Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 13e april 1959 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende reglementering van het gebruik van springstoffen in de ontginningswerken in open lucht van groeven en graverijen",heeft de 30e april 1959 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 13 avril 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglementant l'emploi des explosifs dans les exploitations à ciel ouvert des minières et carrières", a donné le 30 avril 1959 l'avis suivant :

De aanhef moet alleen de volgende verwijzingen bevatten :

"Gelet op de bij koninklijk besluit van 15 september 1919 gecoördineerde wetten betreffende de mijnen, de groeven en de graverijen, inzonderheid op artikel 76, gewijzigd bij de wet van 19 augustus 1948 en bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 ;

Gelet op de wet van 28 mei 1956 betreffende de ontplofbare en voor deflagratie vatbare stoffen en mengsels en de daarmede geladen tuigen, inzonderheid op artikel 1 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen ;

Overwegende dat het nodig is de reglementering aangaande het gebruik van springstoffen in de openluchtgroeven te herzien en het gebruik van zulke stoffen in de openluchtgraverijen te reglementeren ;

Gelet op de adviezen van de Raad van State, zitting houdende in afdeling administratie en in afdeling wetgeving ;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,".

+

+ +

.../...

Artikel 1 stelle men als volgt :

"Artikel 1.-

Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen, is het gebruik van springstoffen in de ontginningswerken in open lucht van groeven en graverijen aan de voorschriften van het tegenwoordige besluit onderworpen".

+

\+ +

In artikel 11, laatste lid, vervange men "1ste lid, 2de paragraaf" door "eerste lid, 2°".

+

\+ +

In de Nederlandse versie van artikel 18, eerste lid, vervange men, in de voorlaatste regel, het woord "die" door "dat" en het woord "mochten" door "mocht".

+

\+ +

.../...

Het begin van artikel 25 stelle men als volgt : "Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende het algemeen reglement betreffende ...".

+

+ +

Het bestuur grondt de voorzieningen van het ontwerp op twee verschillende wetsbepalingen, met name op artikel 76 van de gecoördineerde wetten betreffende de mijnen, de groeven en de graverijen, en op artikel 1 van de wet van 28 mei 1956 betreffende de ontplofbare en voor deflagratie vatbare stoffen en mengsels en de daarmede geladen tuigen.

Inbreuk op de reglementen ter uitvoering van beide genoemde wetten wordt door deze met verschillende straffen bedreigd, met dien verstande dat artikel 5 van de wet van 28 mei 1956 strengere straffen voorschrijft dan artikel 130 van de gecoördineerde wetten.

Het ontwerp stelt in artikel 27 dat "inbreuk op de bepalingen van dit besluit "gestraft wordt met de straffen bepaald bij de wet van 28 mei 1956.

Niet de Koning maar de rechter bij wie de overtreding aanhangig is, behoort uit te maken welke strafbepaling van een van beide wetten die aan het ontwerp ten grondslag liggen, toepasselijk is.

.../...

Artikel 27 kan dan ook achterwege blijven. De schrapping ervan zal overigens de bestraffing van overtredingen ter zake van het gebruik van springstoffen in graverijen onverkort laten ; de wet van 1956 schrijft immers zelf voor welke straffen op overtreding van haar uitvoeringsreglementen toepasselijk zijn.

\+

\+ +

Het besluit van de Regent van 31 maart 1949, dat niet van toepassing was op de bedrijven verschillend van de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven, zal ook niet meer van toepassing zijn op de groeven in openlucht. De Raad van State stelt dus voor, het opschrift van dit besluit te doen overeenstemmen met zijn nieuw toepassingsgebied en dienvolgens in het opschrift het woord "ondergrondse" te schrappen.

Te dien einde kan artikel 28 met een tweede lid aangevuld worden, dat als volgt luidt :

"In het opschrift van dat besluit wordt het woord "ondergrondse" geschrapt".

\+

\+ +

Artikel 29 moet in twee afzonderlijke artikelen worden gesplitst :

"Artikel 29.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

.../...

Artikel 30.-

Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit".

Le préambule pourrait se limiter aux visas ci-après :

"Vu les lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par l'arrêté royal du 15 septembre 1919, notamment l'article 76, modifié par la loi du 19 août 1948 et par l'arrêté du Régent du 23 août 1948;

Vu la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflagrer et aux engins qui en sont chargés, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinage, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs;

Considérant qu'il importe de reviser la réglementation sur l'emploi des explosifs dans les carrières à ciel ouvert et d'en réglementer l'emploi dans les minières à ciel ouvert;

Vu les avis du Conseil d'Etat, siégeant en section d'administration et en section de législation;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,".

+

+ +

.../...

L'article 1er gagnerait à débuter comme suit :

"Article 1er.-

Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, ...".

+

+ +

A l'article 11, dernier alinéa, il y aurait lieu de remplacer "alinéa 1er, 2e paragraphe" par "alinéa 1er, 2°".

+

+ +

Dans la version néerlandaise de l'article 18, alinéa 1er, il conviendrait de remplacer, à l'avant-dernière ligne, les mots "die" et "mochten" respectivement par "dat" et mocht".

+

+ +

L'article 25 devrait débuter comme suit :

"Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général...".

+

+ +

.../...

L'administration fonde les dispositions du projet relatives aux minières sur deux dispositions légales différentes, à savoir, d'une part, l'article 76 des lois coordonnées sur les mines, minières et carrières, et, d'autre part, l'article 1er de la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflagrer et aux engins qui en sont chargés.

Ces deux lois punissent de peines différentes les infractions aux règlements pris pour leur exécution, les peines prévues par l'article 5 de la loi du 28 mai 1956 étant plus fortes que les peines prévues par l'article 130 des lois coordonnées.

Le projet dispose en son article 27 que "les infractions aux dispositions du présent arrêté" sont punies des peines prévues par la loi du 28 mai 1956.

Il n'appartient pas au Roi d'opter pour l'application des dispositions pénales d'une des lois servant de fondement au projet. C'est au juge saisi de la répression de l'infraction qu'il appartiendra de déterminer la disposition pénale applicable.

L'article 27 devrait donc être omis. Son omission sera sans influence sur la répression des infractions relatives à l'emploi d'explosifs dans des carrières. En effet, la loi de 1956 prévoit elle-même les peines applicables aux infractions aux règlements pris pour son exécution.

\+

\+ \+

L'arrêté du Régent du 31 mars 1949 qui n'était pas applicable aux entreprises autres que les mines, minières et carrières souterraines, cessant d'être applicable aux carrières à ciel ouvert, le Conseil d'Etat suggère de mettre l'intitulé de cet arrêté en concordance avec son nouveau champ d'application et, partant, d'y supprimer le mot "souterraines".

A cette fin, l'article 28 pourrait être complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

"Dans l'intitulé du même arrêté, le mot "souterraines" est supprimé".

\+

\+ +

L'article 29 devrait être scindé en deux articles distincts :

"Article 29.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Article 30.-

Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	A.VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	G.VAN BUNNEN, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	L.FREDERICQ, J.LIMPENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.K.MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H.P.MAROY, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.K.MEES.

Le rapport a été présenté par M.P.MAROY, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A.VRANCKX.